

**FROST FREE
REFRIGERATOR-FREEZER**

KE3800-1-2T

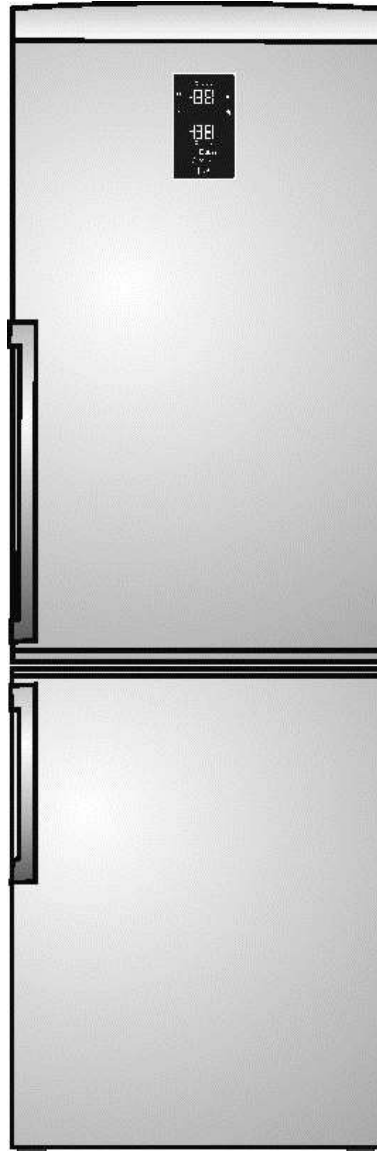
Notice d'utilisation

Οδηγίες χρήσης

הוראות שימוש

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso



Küppersbusch



AVERTISSEMENT!

Afin de s'assurer du fonctionnement normal de votre réfrigérateur, contenant le réfrigérant R 600a qui contribue à la protection de l'environnement (inflammable dans certaines conditions seulement), il convient de respecter les règles suivantes :

- Ne pas empêcher la circulation d'air autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'outils mécaniques pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ne pas abîmer le circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να εξασφαλίσετε κανονική λειτουργία της ψυκτικής σας συσκευής, η οποία χρησιμοποιεί ένα πλήρως φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο, το R600a (εύφλεκτο μόνο υπό ορισμένες συνθήκες), πρέπει να τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες:

- Μην εμποδίζετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις για να επιταχύνετε την απόψυξη, εκτός από τα μέσα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλέσετε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο χώρο φύλαξης φαγητού, εκτός από αυτές που ενδεχομένως έχει συστήσει ο κατασκευαστής.

!אזהרה

כדי להבטיח פעולה תקינה של מכשיר הקירור, שעושה שימוש ב-R600a, חומר קירור ידידותי לסביבה (דליק רק בתנאים מסוימים), עליך לציית לכללים הבאים:

- ♦ אין תחסום את זרימת האוויר החופשית מסביב למכשיר.
- ♦ אין להשתמש בהתקנים מכאניים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה.
- ♦ אין להשמיד את מעגל הקירור.
- ♦ אין להשתמש במכשירי חשמל שאינם מומלצים על ידי היצרן בתוך תא אחסון המזון.

AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento, non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

ADVERTENCIA!

Con el fin de garantizar el normal funcionamiento de su frigorífico, que hace uso de un refrigerante completamente inofensivo para el medio ambiente, el R600a (inflamable sólo bajo ciertas condiciones) es preciso que cumpla con las siguientes reglas:

- Deje que el aire fluya libremente alrededor del aparato.
- No acelere el proceso de descongelación por medios mecánicos distintos a los recomendados por el fabricante.
- Evite dañar el circuito de refrigeración.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior del compartimento de conservación de alimentos distintos de los que pueda recomendar el fabricante.

FR Index

La sécurité d'abord ! /1
Instructions de transport/2
Mise au rebut ; Installation de l'appareil ; Branchements électriques /2
Apprendre à connaître votre appareil/3
Avant la mise en service/3
Réglage de la température de fonctionnement /3-5
Réfrigération /5
Congélation ; Dégivrage de l'appareil /6
Remplacement de la lampe /7
Nettoyage et entretien /7
Conseils pratiques et remarques/8
Exemples d'utilisation/9
Disposition des denrées /9
Réglage recommandé /9
Bruits normaux de fonctionnement/10
Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique /10
Que faire si .../11
Réversibilité des portes/12

ΕΛ Περιεχόμενα

Η ασφάλεια προηγείται ! /13
Οδηγίες για τη μεταφορά /14
Απόρριψη αποβλήτων Αρχική ρύθμιση της συσκευής
Ηλεκτρικές συνδέσεις /14
Γνωρίστε τη συσκευή σας /15
Πριν την έναρξη λειτουργίας /15
Ρύθμιση της θερμοκρασίας λειτουργίας /15-17
Ψύξη /17
Κατάψυξη Απόψυξη της συσκευής /18
Αντικατάσταση της λάμπας φωτισμού /19
Καθαρισμός και φροντίδα /19
Πρακτικές συμβουλές και παρατηρήσεις /20
Παραδείγματα χρήσης /21
Τοποθέτηση των τροφίμων /21
Συνιστώμενη ρύθμιση /21
Κανονικοί θόρυβοι λειτουργίας /22
Πρακτικές συμβουλές για τη μείωση της κατανάλωσης ηλεκτρικού ρεύματος /22
Τι να κάνω, εάν.... /23
Αντιστροφή της φοράς ανοίγματος των πορτών /24

אינדקס עברית

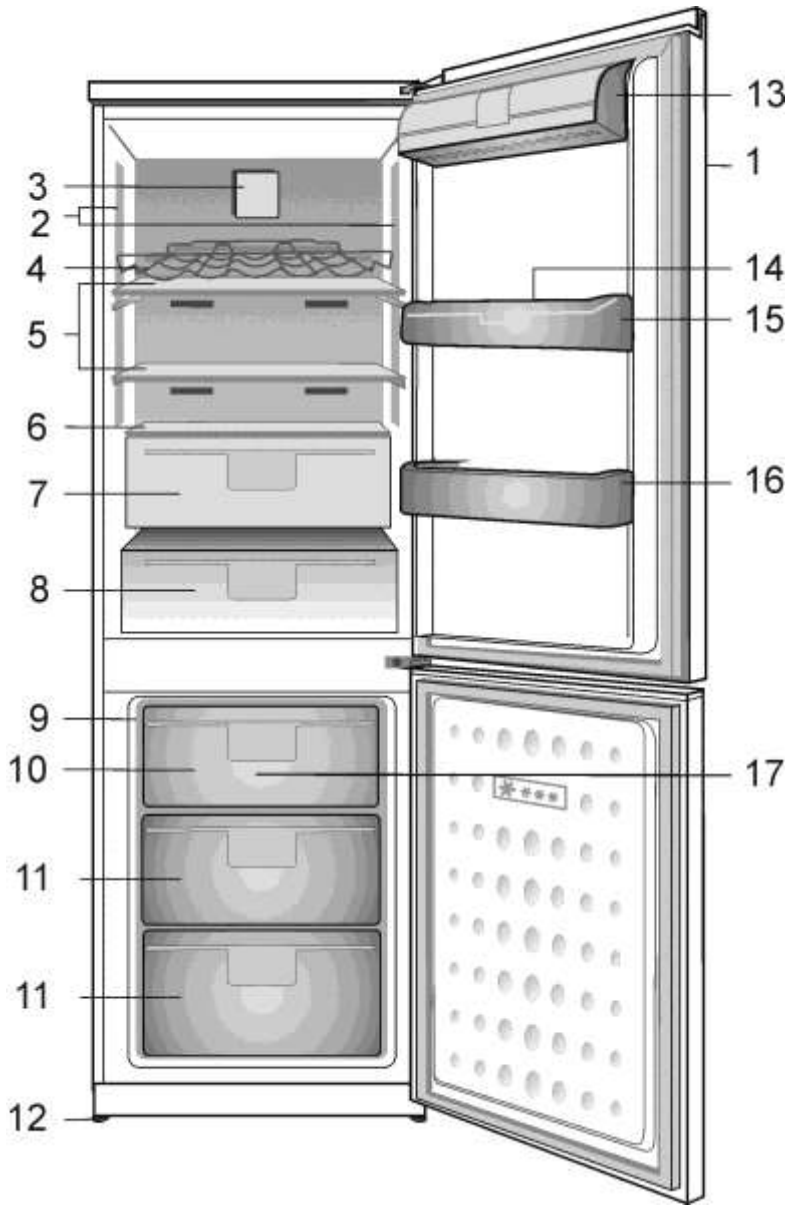
הבטיחות קודמת לכל! /25
הוראות הובלה /26
סילוק לאשפה; הגדרת המכשיר; חיבורים לחשמל /26
הכרת המכשיר /27
לפני הפעלה /27
הגדרת טמפרטורת ההפעלה /27-29
קירור /29
הקפאה; הפשרת המכשיר /30
החלפת הנורה הפנימית /31
ניקוי וטיפול /31
עצות והערות מעשיות /32
דוגמאות לשימוש /33
הנחת המזון /33
הגדרות מומלצות/33
רעשי הפעלה רגילים /34
עצות שימושיות בנושא ירידה בצריכת החשמל /34
מה, אם... /35
שינוי כיוון פתיחת הדלתות /36

IT Indice

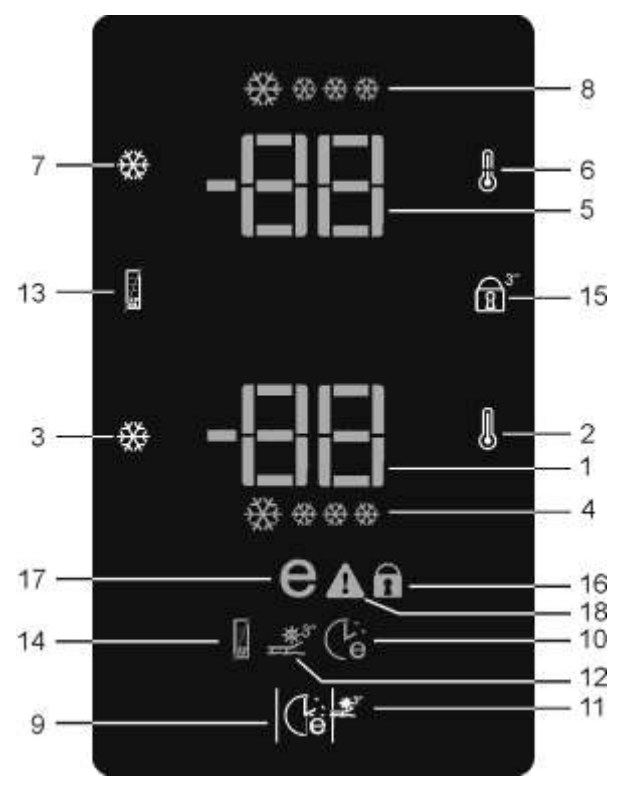
Innanzitutto la sicurezza! /37
Istruzioni per il trasporto /38
Smaltimento; Configurazione; Connessioni elettriche /38
Conoscere l'elettrodomestico /39
Prima dell'avvio /39
Impostazione della temperatura di funzionamento /39-41
Raffreddamento /41
Congelamento; Sbrinamento dell'elettrodomestico /42
Cambiare la lampadina di illuminazione /43
Pulizia e manutenzione /43
Suggerimenti pratici e note /44
Esempi di utilizzo /45
Posizionamento alimenti /45
Consigli per l'installazione /45
Rumori normali durante il funzionamento /46
Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico /46
Cosa fare, se.../47
Inversione degli sportelli /48

ES Índice

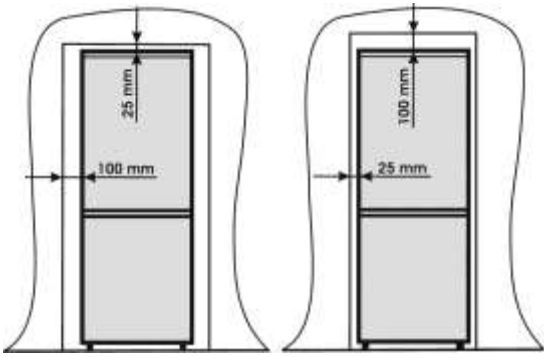
La seguridad es lo primero /49
Instrucciones de transporte /50
Eliminación de residuos; Configuración del electrodoméstico; Conexiones eléctricas /50
Familiarizarse con el electrodoméstico /51
Antes de empezar /51
Ajuste de la temperatura de funcionamiento /51-53
Refrigeración /53
Congelación/Descongelación del electrodoméstico /54
Cambio de la bombilla de iluminación/55
Conservación y limpieza/55
Notas y consejos útiles /56
Ejemplos de utilización/57
Colocación de los alimentos/57
Ajustes recomendados/57
Ruidos normales durante el funcionamiento /58
Consejos prácticos para la reducción del consumo de electricidad /58
Resolución de problemas /59
Inversión de las puertas /60



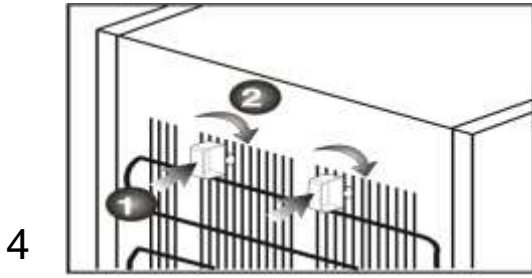
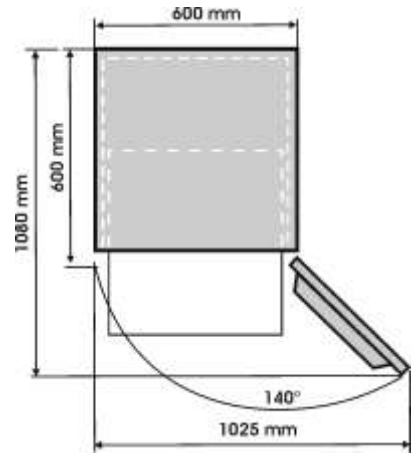
1



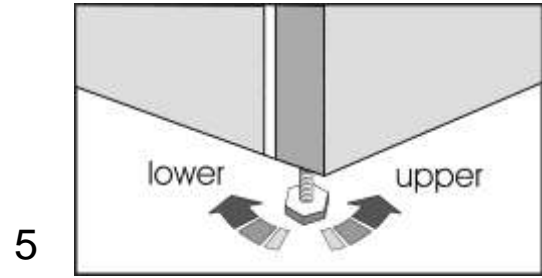
2



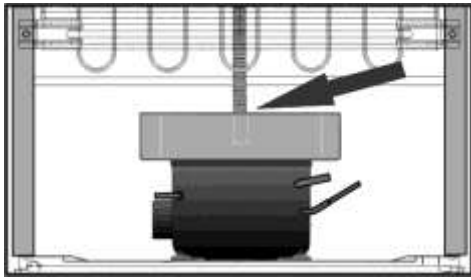
3



4



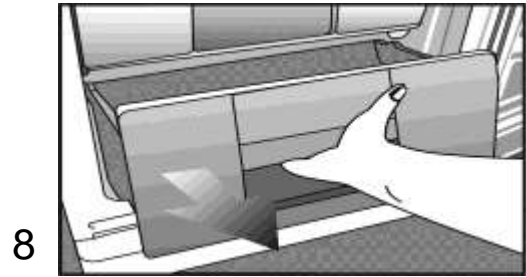
5



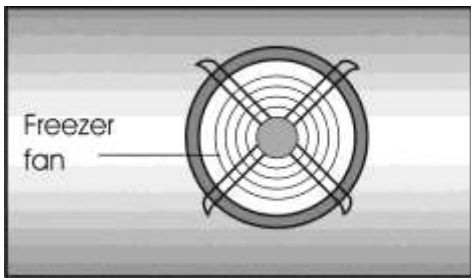
6



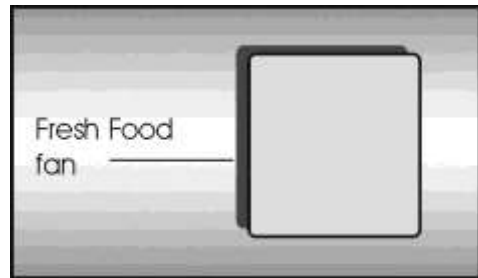
7



8



9




10

ברכותינו על בחירתך במוצר שלנו, אשר ללא ספק ישרת אותך היטב במשך שנים רבות.


הבטיחות קודמת לכל!

קרא בעיון את מדריך ההפעלה. הוא מכיל מידע חשוב על אופן השימוש במכשיר. אי ציות להוראות עלול להביא לפסילת זכותך לקבל שירות חינוך במהלך תקופת האחריות. שמור מדריך זה במקום בטוח ומסור אותו למשתמשים הבאים אחריו, אם הדבר רלוונטי.

- אל תחבר את המכשיר לשקע החשמל לפני שתסיר את כל האריזה ואת סרטי המגן ששימשו להעברה.
- השאר את המכשיר במצבו האנכי במשך 12 שעות לפחות לפני שתפעיל אותו, כדי לאפשר למערכת להתאזן, אם בזמן ההובלה הוא הונח בצורה אופקית.
- יש להשתמש במכשיר זה אך ורק למטרה שלה הוא נועד; כלומר, אחסון והקפאה של מצרכי מזון אכילים.
- לא מומלץ להשתמש במכשיר זה בחדר קר שלא חומם; למשל, במקום חניה סגור, משתלה, אגף נוסף של הבית, מחסן, מחוץ לבית, וכו', ראה 'מיקום'.
- עם קבלת המכשיר, ודא שהוא אינו פגום ושכל החלקים והאבזרים הנלווים תקינים לחלוטין.
- אין להפעיל מכשיר פגום. אם יש לך ספק, בדוק אצל הסוכן שלך.
- אין להרשות לילדים לשחק במכשיר.
- אין לשבת או לעמוד על המכשיר או לאפשר לילדים לשבת או לעמוד עליו או על החלקים הנשלפים שלו.
- אין להתלות על דלת המכשיר.
- המכשיר ארינו כולל אמצעי צינון כלשהם המכילים פלואור (CFC/HFC), אלא איזובוטן (R 600 a), גז טבעי בעל תאימות גבוהה לסביבה.
- (R600a) הוא גז המתלקח בקלות. לכן, הקפד שהמעגל החשמלי של מערכת הקירור לא יהיה פגום – לא בהובלה ולא בהפעלה.
- אם נגרם נזק;
- הימנע ממגע עם להבות גלויות, מקורות של גזים וחומרים מתלקחים.
- אוורר מיד את החדר שבו ממוקם המכשיר.
- אם חומר הקירור הניתז החוצה בא במגע עם עיניך, הוא עלול לגרום להן נזק.
- נפח האזור בחדר שבו מותקן המכשיר חייב להיות לפחות 10 מ"ק.
- אין להשליך את המכשיר לתוך אש בוערת. המכשיר שלך מכיל בחומר הבידוד שלו חומרים נטולי CFC דליקים.
- פנה אל הרשות המקומית באזור מגוריך לקבלת מידע על אפשרויות השלכה לפח ועל מתקני אשפה זמינים.

אזהרה – יש להקפיד שלא לחסום את פתחי האוורור במכשיר או בחלק המובנה. 

אזהרה – אין להשתמש בהתקנים מכניים או באמצעים אחרים שאינם מומלצים על ידי היצרן להאצת תהליך ההפשרה. 

אזהרה – אין לגרום נזק למעגל החשמלי של מערכת הקירור. 

אזהרה – אין להשתמש במכשירי חשמל שאינם מומלצים על ידי היצרן בתוך תאי אחסון המזון שבמקרר. 

- הימנע ממגע בחוטי המתכת של המעבה בחלקו האחורי של המכשיר עקב סכנת פציעה.
- אם קיימת אפשרות לתפקוד לקוי, נתק תחילה את המכשיר משקע החשמל.
- לפני ניקוי המכשיר הוצא תמיד את כבל החשמל מהשקע או כבה את המכשיר או הסר את הנתוך.
- אין לאחוז בכבל בעת משיכתו מהשקע - אחוז רק בתקע.
- תיקונים לציוד החשמלי יבצעו אך ורק מומחים מוסמכים. אם כבל החשמל פגום, הוא יוחלף על ידי היצרן, על ידי נציג שירות שלו או אף על ידי טכנאי מוסמך, כדי למנוע סכנה.

הוראות הובלה

בזמן ההובלה יש להציב את המכשיר במצב אנכי. לפני שבדקים בחנות אם המכשיר עובד, אריזתו חייבת להיות שלמה ללא פגע. לאחר הובלת המכשיר במצב אופקי, יש להפעילו רק כעבור 12 שעות מאז שהוצב שוב במצב אנכי. יש להגן על המכשיר מפני גשם, לחות ותופעות אטמוספיריות אחרות. היצרן מנער עצמו מכל אחריות אם התעלמת מהוראות הבטיחות.


סילוק לאשפה

הוצא את המכשיר מכלל שימוש באופן מיידי. נתק את התקע משקע החשמל. הסר או הרוס את המנעולים מסוג snap lock או בריח לפני השלכת המכשיר לפח. באופן זה תמנע מצב שבו ילדים יינעלו בתוכו ויסקנו את חייהם.

הגדרת המכשיר

• אין להפעיל את המכשיר בחדר שבו הטמפרטורות צפויות לרדת אל מתחת ל-10 מעלות צלזיוס בלילה ו/או במיוחד בחורף. ייתכן שהמכשיר לא יפעל בטמפרטורות נמוכות מדי, מה שעלול לקצר את חיי האחסון של המזון.

• נתוני הסיווג האקלימי של המכשיר מופיעים בעלון התכונות הטכניות ורשומים בתווית הנתונים הממוקמת בתוך המכשיר. הם מציינים את טמפרטורות הסביבה המתאימות להפעלה כפי שמוסבר להלן.

טמפרטורות הסביבה לפי סיווג אקלימי

עד 32°C	SN +10°C
עד 32°C	+16°C N
עד 38°C	+16°C ST
עד 43°C	+16°C T
עד 38°C	+10°C SN-ST
עד 43°C	+10°C SN-T

מיקום

הצב את המכשיר, כפי שמוצג באיור, אך ורק בחדר יבש שניתן לאוורר אותו.

הימנע מחשיפה לשמש ישירה או למקורות חום כמו תנור בישול או תנור חימום.

אם אין אפשרות להימנע מחשיפה זו, יש לשמור על מרחק מזערי ממקורות חום אלה:

תנורי בישול חשמליים: 3 ס"מ


תנור חימום: 3 ס"מ

מכשירי קירור: 2.50 ס"מ

• דאג לזרימת אוויר מספקת בסביבת המכשיר.

• ודא שיש די מקום מסביב למכשיר כדי להבטיח

זרימת אוויר חופשית (פריט 3).

 התקן את החלקים הפלסטיים המשמשים לשמיר מרחק מהקיר תוך ביצוע ¼ סיבוב לכיוון המעבה

בחלקו האחורי של המכשיר (פריט 4).

• יש להציב את המכשיר על משטח חלק. את שתי

הרגליות הקדמיות ניתן לכוון לפי הצורך (פריט 5).

כדי להבטיח שהמכשיר יעמוד במצב אנכי, כוונן את

שתי הרגליות הקדמיות שלו על ידי סיבוב בכיוון השעון

או נגד כיוון השעון עד שייצור מגע הדוק עם הרצפה.

כוונן נכון של הרגליות ימנע רטט ורעש חזקים מדי.

חיבורים חשמליים


אזהרה

יש להאריק מכשיר זה.

• בדוק אם סוג החשמל והמתח באזור מגוריך

מתאימים לאלה המצוינים בתווית הנתונים שבתוך

המכשיר.

• הבטיחות החשמלית של המכשיר תובטח אם תותקן

בבית מערכת הארקה בהתאם לתקנות.

• בעת הצבת המכשיר, יש לדאוג שכבל החשמל לא

ייתקע מתחתיו, כדי שלא יינזק.

• ודא שהתקע יישאר נגיש ביותר. אין להשתמש

במפצל מרובה שקעים או בכבל מאריך.

הכרת המכשיר



אזהרה

המידע שלהלן אודות אבזרי משנה משמש רק לעיון. ייתכן שהאבזרים הנלווים שלהלן לא יהיו בדיוק אותם האבזרים הנמצאים במכשיר לך.

איור 1

1. לוח בקרה
2. הנורה הפנימית
3. מאורר מזון טרי
4. מדף יינות
5. מדפים נשלפים
6. מכסה מגירת הירקות
7. מגירת הסלטים
8. תא עם אזור למזון טרי
9. מגש תבנית קרח ותבנית קרח
10. תא להקפאה מהירה
11. תאים להחזקת מזון קפוא
12. רגליות קדמיות מתכווננות
13. תא למוצרי חלב
14. מגש ביצים
15. מדף לצנצנות
16. מדף לבקבוקים
17. מאורר המקפיא

מטרת המאוררים היא להבטיח זרימת אוויר בתא.

לפני הפעלה

לפני שמתחילים להפעיל את המכשיר, יש לבדוק שוב את הנקודות הבאות ליתר ביטחון:

- האם המקרר ניצב כהלכה?
- האם יש די מקום לזרימת אוויר מספקת?
- האם פנים המקרר נקי? (עיינין גם בפרק "ניקוי וטיפול")
- כעת חבר את המכשיר לשקע החשמל.

המדחס מופעל; הנורה הפנימית נדלקת כאשר דלת המקרר נפתחת.

אין להכניס למקרר מצרכי מזון לפני שהטמפרטורה הגיעה לרמה הרצויה.

הגדרת טמפרטורת ההפעלה

את טמפרטורת התא של המזון הטרי ושל המקפיא ניתן לכוון באמצעות התצוגה האלקטרונית (פריט 2)

לוח בקרה

פונקציות בקרה

בהתאם לאיור 2, הפונקציות הבאות מוטמעות במכשיר.

1. מחוון הטמפרטורת בתא ההקפאה
2. פונקציית הגדרת הטמפרטורה בתא ההקפאה
3. פונקציית ההקפאה המהירה
4. מחוון ההקפאה המהירה
5. מחוון הטמפרטורת בתא הקירור
6. פונקציית הגדרת הטמפרטורה בתא הקירור
7. פונקציית הקירור המהיר
8. מחוון הקירור המהיר
9. הפונקציה Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני מיוחד)
10. המחווון Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני מיוחד)
11. פונקציית חופשה
12. מחוון פונקציית חופשה
13. פונקציית יעילות אנרגטית
14. מחוון יעילות אנרגטית
15. פונקציית נעילת מקשים
16. מחוון נעילת מקשים
17. מחוון טמפרטורה גבוהה / אזהרת שגיאה
18. מחוון השימוש החסכוני

7. פונקציית הקירור המהיר

בעת לחיצה על הלחצן 'קירור מהיר', הטמפרטורה בתא תהיה קרה יותר מהערכים שכווננו. בפונקציה זו ניתן להשתמש במזון יש צורך שיתקרר במהירות בתא הקירור. אם ברצונך לקרר כמויות גדולות של מזון טרי, מומלץ להפעיל פונקציה זו לפני שתכניס את המזון למקרר. מחוון הקירור המהיר יאיר כאשר הפונקציה קירור מהיר פעילה. כדי לבטל את הפונקציה הזאת, לחץ שוב על הלחצן קירור מהיר. מחוון קירור מהיר יכבה ויחזור להגדרות הרגילות שלו. אם אינך מבטל אותה, הפונקציה 'קירור מהיר' תבטל אוטומטית כעבור שתיים או כאשר תא הקירור יגיע לטמפרטורה הרצויה. לא ניתן לשחזר פונקציה זו לאחר הפסקת חשמל.

8. מחוון הקירור המהיר

סמל זה מהבהב בסגנון הנפשה כאשר הפונקציה 'קירור מהיר' פעילה.

9. Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני מיוחד) פונקציה

כשאתה לוחץ על הלחצן Eco-Fuzzy, הפונקציה Eco Fuzzy תופעל והמחוון Eco-Fuzzy יאיר. המקרר יתחיל לפעול במצב החסכוני ביותר לפחות 6 שעות מאוחר יותר ומחוון השימוש החסכוני ידלוק כשהפונקציה תהיה פעילה. לחץ שוב על הלחצן Eco-Fuzzy כדי להשבית את הפונקציה Eco Fuzzy.

10. המחווון Eco-Fuzzy (שימוש חסכוני מיוחד)

סמל זה יאיר כשהפונקציה Eco-Fuzzy פעילה.

11. מחוון פונקציית החופשה

לחץ על הלחצן Eco Fuzzy והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות, כדי להפעיל את פונקציית החופשה ולהאיר את מחוון החופשה. קירור תא הקירור נעצר והטמפרטורה בתא הקירור נקבעת ל-15 מעלות כדי למנוע ריחות. כשפונקציה זו פעילה, מחוון הטמפרטורה של תא הקירור לא יציג את הטמפרטורה. להשבתת פונקציית החופשה, לחץ על הלחצן Eco Fuzzy והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות.

12. מחוון פונקציית החופשה

מחוון זה מאיר כשפונקציית החופשה פעילה.

תיאור פונקציות הבקרה**1. מחוון הטמפרטורת בתא ההקפאה**

מציין את הטמפרטורה שנקבעה לתא ההקפאה.

2. פונקציית הגדרת הטמפרטורה בתא ההקפאה

פונקציה זו מאפשרת לך להגדיר את טמפרטורת תא ההקפאה. לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את טמפרטורת תא ההקפאה ל-18, -20, -22 ו-24 מעלות בהתאמה.

3. פונקציית הקפאה מהירה

מחוון ההקפאה המהירה יאיר כאשר הפונקציה פעילה. כדי לבטל את הפונקציה הזאת, לחץ שוב על הלחצן הקפאה מהירה. מחוון הקפאה מהירה יכבה ויחזור להגדרות הרגילות שלו. אם אינך מבטל אותה, התכונה 'הקפאה מהירה' תבטל אוטומטית כעבור 4 שעות או כאשר תא ההקפאה יגיע לטמפרטורה הרצויה. אם ברצונך להקפיא כמויות גדולות של מזון טרי, לחץ על לחצן ההקפאה המהירה לפני הנחת המזון בתא ההקפאה. אם תלחץ על הלחצן 'הקפאה מהירה' שוב ושוב בהפרשי זמן קצרים, תופעל ההגנה על המעגל החשמלי והמדחס לא יתחיל לפעול מייד. לא ניתן לשחזר פונקציה זו לאחר הפסקת חשמל.

4. מחוון ההקפאה המהירה

סמל זה מהבהב בסגנון הנפשה כאשר הפונקציה 'הקפאה מהירה' פעילה.

5. מחוון הטמפרטורה בתא הקירור

מציין את הטמפרטורה שנקבעה לתא הקירור.

6. פונקציית הגדרת הטמפרטורה בתא הקירור

פונקציה זו מאפשרת לך להגדיר את הטמפרטורת בתא הקירור. לחץ על לחצן זה כדי להגדיר את הטמפרטורת בתא הקירור ל-8, 6, 4, 2 מעלות בהתאמה.

קירור**אחסון מזון**

תא הקירור נועד לאחסון קצר מועד של מזון ומשקאות טריים.

אחסן מוצרי חלב בתא המיועד להם במקרר.

בקבוקים ניתן לאחסן במתקן לאחסון בקבוקים או במדף הבקבוקים שבדלת.

בשר לא מבושל עדיף לאחסן בשקית פלסטיק במקרר בתא במדף השני מלמעלה.

אפשר למזון ולמשקאות חמים להגיע לטמפרטורת החדר לפני שתכניס אותם למקרר.

מומלץ שלא לאחסן מזון קפוא על גבי מכסה מגירת הירקות לצורך הפשרה.

ניתן להשתמש במדפים אחרים לצורך הפשרה.

**שים לב**

אלכוהול מרוכז יש לאחסן במצב אנכי כשהכלי שבו הוא נמצא סגור הרמטית.

**שים לב**

אין לאחסן במקרר חומרים נפיצים או מכלים המכילים גזים דחוסים מתלקחים (מכלי קצפת, תרסיסים וכו') קיימת **סכנת התפוצצות**.

13. פונקציית יעילות אנרגטית

כשאתה לוחץ על הלחצן יעילות אנרגטית, הפונקציה יעילות אנרגטית תופעל והמחווון יעילות אנרגטית יאיר. כשהפונקציה יעילות אנרגטית פעילה, כל המחווונים יכבו, למעט מחווון יעילות אנרגטית. פונקציה זו תושבת עם לחיצה על לחצן כלשהו או עם פתיחת דלת; מחוווני התצוגה יחזרו להגדרותיהם הרגילות ומחווון יעילות אנרגטית יישאר מואר. אם לא תלחץ על לחצן כלשהו ואם לא תפתח את הדלת במשך 5 דקות כשמחווון יעילות אנרגטית מאיר עדיין, פונקציית היעילות האנרגטית תופעל שוב ומחוווני התצוגה יכבו. אם תלחץ על לחצן יעילות אנרגטית כשפונקציה אינה פעילה, אך המחווון מאיר עדיין, לחיצה זו תשבית את פונקציית היעילות האנרגטית ותכבה את מחווון היעילות האנרגטית.

14. מחווון יעילות אנרגטית

מחווון זה מאיר כשנבחרת פונקציית היעילות האנרגטית.

15. פונקציית נעילת מקשים

כשאתה לוחץ על הלחצן נעילת מקשים ומחזיק אותו לחוץ במשך 3 שניות, הפונקציה נעילת מקשים תופעל ומחווון נעילת המקשים יאיר. לא יופעלו לחצנים כשפונקציה זו פעילה. לחץ על הלחצן נעילת מקשים והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות כדי להשבית פונקציה זו.

16. מחווון נעילת מקשים

מחווון זה מאיר כשהפונקציה נעילת מקשים פעילה.

17. מחווון טמפרטורה גבוהה / אזהרת שגיאה

נורית זו תאיר בעת תקלות בטמפרטורה הגבוהה ובעת אזהרות שגיאה.

18. מחווון השימוש החסכוני

מחווון השימוש החסכוני יאיר כאשר תא ההקפאה יהיה מכוון ל-18°C. כאשר בוחרים בהקפאה מהיר או בקירור מהיר, מחווון השימוש החסכוני יכבה.

במקום זאת, תן לקוביות הקרח להפשיר קלות או הנח את תחתית המגש במים לרגע קל.

הפשרת המכשיר

המכשיר הוא מקרר נטול קרח. לכן לא יצטבר קרח בשטח אחסון המזון.

יחד עם זאת, תהיה הפשרה אוטומטית בשטח ההתאדות של המכשיר לפי הצורך. המים זורמים למכל הנמצא בחלקו האחורי של המקרר והם מתאדים אוטומטית בעזרת חום המדחס.

ודא שהמכל מותקן כראוי מעל המדחס.



אזהרות!

המאוררים שבתוך המקפיא ותאי המזון הטרי גורמים לזרימת אוויר קר. אין להכניס חפץ כלשהו דרך הסורגים. אין להרשות לילדים לשחק במזון הטרי ובמאורר המקפיא.

אין לאחסן במקרר מוצרים המכילים גז דחוס מתלקח (כמו מכלי קצפת, תרסיסים, וכו') או חומרים נפצים. אין לכסות את המדפים בחומרי מגן שעלולים לחסום את זרימת האוויר.

אין להרשות לילדים לשחק במכשיר או לגעת בפקדים. אין לחסום את סורגי המאורר כדי להבטיח את הביצועים הטובים ביותר שהמכשיר יכול לספק. (פריט 9 ופריט 10)

אזהרה!

במכשיר מתוקנים 2 מאוררים מסתובבים שהם חיוניים לביצועיו של המקרר. הקפד שהמאוררים לא ייחסמו (ייעצרו) ולא ייפגעו על ידי מזון או אריזה. חסימת (עצירת) המאורר או פגיעה בו עלולה לגרום לעלייה בטמפרטורה שבתוך המקפיא (הפשרה).

הקפאה

הקפאת מזון

אזור ההקפאה מסומן בסמל . ניתן להשתמש במכשיר להקפאת מזון טרי ולאחסון מזון קפוא. עיין בהמלצות המתייחסות לאריזת המזון.



שים לב

אין להקפיא משקאות תוססים, מאחר שהבקבוק עלול להתפוצץ כאשר הנוזל שבתוכו קופא.

היזהר בכל הנוגע למוצרים קפואים כמו קוביות קרח צבעוניות.

אין לחרוג מקיבולת ההקפאה של המכשיר בכל זמן נתון. ראה עלון תכונות טכניות.

כדי לשמר את איכות המזון, יש לבצע את ההקפאה במהירות האפשרית.

בדרך זו, לא תהיה חריגה מקיבולת ההקפאה והטמפרטורה בתוך המקפיא לא תעלה.



שים לב

שמור את המזון שנמצא כבר בהקפאה עמוקה בנפרד ממזון שהוכנס להקפאה לאחרונה.

כאשר מקפיאים מזון חם בהקפאה עמוקה, מדחס הקירור יפעל עד שהמזון יהיה קפוא לחלוטין. פעולה זו עלולה להביא באופן זמני לקירור רב מדי של תא הקירור.

אם קשה לך לפתוח את דלת המקפיא לאחר שסגרת אותה, אל דאגה. הדבר נובע מהפרשי הלחץ שיתאזן בינתיים ותוכל לפתוח את הדלת בצורה רגילה כעבור מספר דקות.

תשמע צליל של ואקום מיד לאחר סגירת הדלת. זוהי תופעה רגילה.

הכנת קוביות קרח

מלא במים את מגש קוביות הקרח עד 4/3 מהקיבולת שלו והכנס אותו למקפיא.

לאחר שהמים יהפכו לקרח, תוכל להוציא את קוביות הקרח.

אין להשתמש בחפצים חדים כמו סכינים או מזלגות להסרת קוביות הקרח. קיימת סכנת פציעה!

החלפת הנורה הפנימית

כדי להחליף את נורת התאורה במקרר, הזמן את נציג השירות המורשה.

ניקוי וטיפול

משטחים פנימיים וחיצוניים



שים לב

תמיד הוצא את כבל החשמל מהשקע או כבה את מפסק הזרם לפני הניקוי.

נקה את המשטח החיצוני של המכשיר במים פושרים ובחומר ניקוי עדין.

אין להשתמש בחומרי ניקוי הגורמים לשריטות או בחומרים חומציים.

נגב את התא הפנימי.

הקפד שהמים לא יבואו במגע עם החיבורים החשמליים של בקרת הטמפרטורה או של הנורה הפנימית.

אם אין כוונה להשתמש במכשיר לתקופה ארוכה, נתק אותו מהחשמל והסר ממנו את כל המזון. נקה את המכשיר והשאר את הדלת פתוחה.

כדי לשמר את המראה החדש של המכשיר, תוכל להבריק את המשטחים החיצוניים ואת האבזרים הנלווים של הדלת באמצעות שעוות סיליקון.

נקה את המעבה שבגב המכשיר פעם בשנה בעזרת מברשת או שואב אבק. הצטברות אבק גורמת לצריכת חשמל מוגברת. בדוק את אוטמי הדלת בפרקי זמן קבועים. נקה במים בלבד ונגב עד לייבוש מוחלט.

ניקוי האבזרים הנלווים**מדפי הדלת:**

הסר את כל המזון ממדפי הדלת. הרם את מכסה המדף ומשוך אותו החוצה מהצד. הסר את הכפתור של מדף הדלת על ידי דחיפתו כלפי מעלה.

מכל איסוף (סיר):

ודא שהסיר בגב המכשיר נקי תמיד. שחרר בעדינות את מנעול ה-snap של הסיר מהמדחס על ידי דחיפתו בעזרת מכשיר (כמו מברג), כך שניתן יהיה להסיר את הסיר.

הרם את הסיר, נקה ונגב אותו. הרכב אותו מחדש בסדר הפעולות ההפוך לפירוק.

מגירת ירקות או מגירות רגילות:

כדי לנקות מגירה, משוך אותה החוצה עד כמה שניתן, הטה אותה כלפי מעלה ולאחר מכן משוך אותה החוצה לחלוטין (איור 7-8).

הקפאה

- השאר תמיד את המזון להפשרה במכל המאפשר למים המופשרים לזרום.
- אין לחרוג מקיבולת ההקפאה המרבית המותרת בעת הקפאת מזון טרי (עין בפרק "הקפאה").
- אין לתת לילדים גלידות או קרטיבים ישירות מהמקפיא.
- הטמפרטורה הנמוכה עלולה לגרום לכוויות קור על השפתיים.
- אין להקפיא שוב מזון שהופשר; את המזון המופשר יש לאכול תוך 24 שעות. רק מזון מבושל ניתן להקפיא שוב.
- אין להוציא מהמקפיא מזון קפוא בידיים רטובות.
- אחסן אך ורק מזון טרי וללא דופי.
- תמיד השתמש בחומרי האריזה המתאימים כדי למנוע חדירת ריחות למזון או ירידה באיכותו.
- יש לאחסן מזון שנקנה קפוא בהתאם להוראות המופיעות על האריזה.
- הקפא מזון מבושל בכמויות קטנות. כך תבטיח הקפאה מהירה ואיכות המזון תישמר.
- אין להקפיא נוזלים בבקבוקים או במכלים סגורים הרמטית.
- הבקבוקים/מכלים עלולים להתפוצץ בטמפרטורות נמוכות.
- אחסן מזון קפוא בשקיות מתאימות והנח אותו במקפיא בהקדם האפשרי.
- תמיד הפשר מזון בתא הקירור.

עצות והערות מעשיות

קירור

- נקה מזון וירקות טריים לפני שתאחסן אותם במגירות המיועדות להם.
- תמיד ארוז או עטוף מזון או הנח אותו במכל המתאים לפני שתכניס אותו למכשיר.
- מזון שאינו מתאים לאחסון בטמפרטורות נמוכות עטוף בשקיות פלסטיק (אנגס, מלון, מלפפונים, עגבניות וכו').
- מזון בעל ריחות חזקים או כזה שסופג ריחות חזקים יש לעטוף בחומרי אריזה אטימים לאוויר או לריחות.
- הפרד בין מזון טרי לבין מזון מבושל כדי למנוע זיהום כתוצאה מחיידקים.
- אין לאחסן בשר טרי במקרר למעלה מ-2 עד 3 ימים.
- הסר שאריות מזון מקופסאות שימורים ואחסן אותן במכל מתאים.
- עיין באורך חיי המדף המופיע על אריזת המזון.
- אין לכסות את המדפים; הכיסוי עלול לחסום את זרימת האוויר בתוך המכשיר.
- אין לאחסן חומרים מסוכנים או רעילים בתוך המקרר.
- בדוק תמיד את המזון שאוחסן לתקופה ארוכה – אם הוא עדיין ראוי לאכילה.
- אין לאחסן יחד באותו מכל מזון מבושל וטרי.
- סגור את הדלת מיד לאחר שפתחת אותה כדי למנוע צריכת אנרגיה מיותרת.
- אין להשתמש בעצמים קשים או חדים.
- אין להכניס למקרר מזון חם.

ת לשימושדוגמא

קרר לפני השימוש	יין לבן, בירה ומים מינרלים
אין לאחסן במקרר	בננות
אחסן בשקיות פלסטיק בלבד	דג או קרביים
השתמש במכלים אטימים או בשקיות פלסטיק; להשגת התוצאות הטובות ביותר, הוצא מהמקרר שעה לפני האכילה.	גבינה
אחסן לפרק זמן קצר, השתמש באריזה/עטיפה אטימה.	מלון
אין לאחסן יחד עם מזון עדין כמו מזון מבושל או חלב.	בשר בקר ועוף לא מבושלים

הנחת המזון

מצרכי מזון שונים קפואים, כמו בשר, דגים, גלידות, ירקות וכו'.	מדפי תא ההקפאה
ביצים	מתקן לאחסון ביצים
מזון בסירים, צלחות מכוסות ומכלים סגורים	מדפי תא הקירור
מזון או משקה ארוזים במנות קטנות (כמו חלב, מיץ פירות וביירה)	מדפי דלת תא הקירור
ירקות ופירות	מגירת ירקות
מעדנים (גבינה צהובה, חמאה, נקניק וכו')	תא עם אזור למזון טרי

הגדרות מומלצות

הסברים	כוונן תא הקירור	כוונן תא ההקפאה
זוהי ההמלצה המומלצת הרגילה.	4 C°	20 °C או -18 °C
הגדרות אלה מומלצות כאשר טמפרטורת החדר עולה על 30 מעלות צלזיוס.	4 C°	-24 °C או -22 °C
השתמש בה אם ברצונך להקפיא את המזון תוך זמן קצר. המקרר יחזור למצבו הקודם עם תום התהליך.	4 C°	הקפאה מהירה
אם נראה לך שתא הקירור אינו קר מספיק עקב תנאי החום או עקב פתיחות וסגירות תכופות של הדלת.	2 C°	מעלות צלזיוס או קר -18 °C יותר
ניתן להשתמש באפשרות זו כאשר תא הקירור עמוס יותר על המידה או אם ברצונך לקרר מזון במהירות. מומלץ להפעיל את פונקציית הקירור המהיר 4-8 שעות לפני הכנסת המזון למקרר.	קירור מהיר	מעלות צלזיוס או קר -18 °C יותר

רעשי הפעלה רגילים

רעשים פונקציונליים שונים הם רגילים לחלוטין. הם נובעים מהפעלת מערכת הקירור של המכשיר.

- רעשי גרגור, שריקה, רתיחה או בעבוע נגרמים על ידי חומר הקירור הנע בצורה סיבובית בתוך מערכת הקירור. ניתן עדיין לשמוע רעשים אלה גם זמן קצר לאחר כיבוי המדחס.
- רעשים פתאומיים, רעשים חדים של סדיקה או ניפוץ נגרמים כתוצאה של התרחבות והתכווצות של הדפנות הפנימיים של המכשיר או של חלק מהרכיבים בתוך התאים.
- זמזום, רשרוש, דפיקה או המיה הם רעשים הנגרמים על ידי המדחס. רעשים אלה מוגברים מעט יותר כאשר המדחס מתחיל לפעול ונחלשים כאשר המכשיר מגיע לטמפרטורות הפעלה.

כמו כן, כדי למנוע רטט ורעשים מפריעים, ודא ש:

- המקרר עומד על משטח ישר על כל ארבע הרגליות שלו.
- המקרר אינו נוגע בקירות, בחפצים שמסביבו, בקירות מטבח וברהיטים.
- פחיות, בקבוקים או תבשילים בתוך המקרר אינם נוגעים זה בזה או מתנגשים זה בזה בצלילי הקשה.
- כל המדפים והמגירות מותקנות בצורה נכונה בתוך תאי המקרר והדלתות שלו.

עצות שימושיות בנושא ירידה בצריכת החשמל

1. ודא שהמכשיר יוצב באזורים מאווררים היטב, הרחק ממקור חום (כיריים, רדיאטור, וכו'). במקביל, המכשיר ימוקם באופן כזה שלא יהיה חשוף לקרני שמש ישירות.
2. ודא שהמזון שנרכש בתנאי קירור/הקפאה יונח במכשיר בהקדם האפשרי, במיוחד בקיץ. מומלץ להשתמש בשקיות בעלות בידוד תרמי לצורך הבאת המזון הביתה.
3. אנו ממליצים שהפשרת האריזות המוצאות מתא ההקפאה תיעשה בתא הקירור. לשם כך, יש להניח את האריזה המיועדת להפשרה בתוך כלי, כדי שהמים הניגרים כתוצאה מההפשרה לא ינזלו לתא הקירור. אנו ממליצים להתחיל בתהליך ההפשרה לפחות 24 שעות לפני השימוש במזון הקפוא.
4. מומלץ להמעיט ככל האפשר בפתיחת הדלתות.
5. אין להשאיר את דלתות המכשיר פתוחות מעבר לדרוש והקפד לסגור היטב את הדלת לאחר כל פתיחה. כאשר הדלתות פתוחות, נכנס למקרר/מקפיא אוויר חמים והמכשיר צורך אנרגיה רבה יותר כדי לקרר את מצרכי המזון. לכן, אין לפתוח את הדלתות לעתים קרובות, כדי לחסוך באנרגיה ולשמור על המזון בטמפרטורת אחסון אידיאלית.
6. ניתן להגיע לנפח המרבי של אחסון המזון, אם אל משתמשים במגירה האמצעית והעליונה שבתא ההקפאה. צריכת האנרגיה של המכשיר מוכרזת כשתא ההקפאה מלא לחלוטין בלי שמשתמשים במגירה האמצעים ובמגירה העליונה.
7. אין לחסום את סורגי המאוורר של המקפיא על ידי הנחת מזון בחלקו הקדמי. יש להשאיר תמיד מרווח של 3 ס"מ בחלקם הקדמי של סורגי המאוורר של המקפיא כדי לאפשר זרימת אוויר הנחוצה להקפאת התא ביעילות.
8. אם אין בכוונתך לאחסן מצרכי מזון בתא המזון הטרי, הפעל את הפונקציה Eco Fuzzy לחיסכון באנרגיה. תא המקפיא ממשיך להקפיא כרגיל.
9. הפעל "הפונקציה חיסכון באנרגיה". כאשר הפונקציה חיסכון באנרגיה פעילה, כל הסמלים בתצוגה יכבו, למעט סמל חיסכון באנרגיה. כל הסמלים יארו אם תפתח את דלת המזון הטרי או אם תיגע בתצוגה.
10. הגדרות הטמפרטורה המומלצות הן $+4^{\circ}\text{C}$ ו- 20°C לתא המזון הטרי ולתא המקפיא בהתאמה.

מה, אם...

1- המכשיר אינו פועל, גם אם הוא דולק.

- בדוק אם כבל החשמל מחובר לשקע כראוי!
- בדוק אם אספקת החשמל תקינה או אם קיימת תקלה במפסק הזרם.
- בדוק אם הגדרת בקרת הטמפרטורה נכונה!

2- קיימת תקלה בחשמל.

הקפד לסגור את דלתות המכשיר. מזון קפוא לא ייפגע אם התקלה בחשמל תימשך פחות מהכרזת "זמן השימור מהתחלת התקלה" (בשעות) המופיע בעלון התכונות הטכניות. אם התקלה בחשמל נמשכת לאורך זמן ממושך יותר, בדוק את המזון ואכול אותו מיד. תוכל גם לבשל את המזון שהופשר ולאחר מכן להקפיא אותו שוב.

3- הנורה הפנימית אינה פועלת.

פנה לנציג שירות מורשה.

4- קיימת התראת טמפרטורה גבוהה

אם הטמפרטורה בפועל שבתא ההקפאה גבוהה, סמל ההתראה שבתצוגה (איור 18/2) יאיר. סמל ההתראה יכבה כשהטמפרטורה בפועל בתא ההקפאה תרד. התראת הטמפרטורה הגבוהה תופעל במצבים הבאים.

(g) אחסון מזון חם
(h) אוויר חם בתא ההקפאה
(i) דלת המקפיא נותרה פתוחה לזמן ממושך.

אם התראת הטמפרטורה הגבוהה נשארת פעילה למשך יותר מ-24 שעות, צור קשר עם נציג שירות לקוחות.

התראת הטמפרטורה הגבוהה לא תהיה פעילה ב-24 השעות שלאחר חיבור המכשיר לחשמל.

5- קיימות הודעות שגיאה והתראה

במקרה של תקלה עקב חיבור חוטים של המכשיר, ולאחר מכן סמל ההתראה בתצוגה (איור 18/2) יתחיל להבהב יחד עם הודעת השגיאה הרלוונטית.

במקרה שבו תווים מסוימים (EO, E3, וכו') מופיעים בתצוגה, צור קשר עם נציג שירות לקוחות. סמל ההתראה יכבה רק לאחר הסרת התקלה.

6- קיימת תקלה בטמפרטורה של המקרר

המכשיר מבצע קירור בהתאם לטמפרטורה שהוגדרה במקרר. הטמפרטורה של המקרר המוצגת בתצוגה תגיע לטמפרטורה המכווננת שהוגדרה למקרר, כשארזיז המזון קרות במידה מספקת.

ייתכן שיהיו תנודות בטמפרטורה של המקרר כפי שמוצגת בתצוגה עקב:

- (a) דלת המקרר נפתחת / נסגרת לעתים קרובות
(b) העמסת חלקו הפנימי של המקרר בחבילות חמות.
(c) השארת דלת המקרר פתוחה במשך פרק זמן ממושך

7- קיימת תקלה בטמפרטורה של המקפיא

המכשיר מבצע קירור בהתאם לטמפרטורה שהוגדרה במקפיא. הטמפרטורה של המקפיא המוצגת בתצוגה תגיע לטמפרטורה המכווננת שהוגדרה למקפיא, כשארזיזות המזון קרות במידה מספקת.

ייתכן שיהיו תנודות בטמפרטורה של המקפיא כפי שמוצגת בתצוגה עקב:

- (a) דלת המקפיא נפתחת / נסגרת לעתים קרובות
(b) העמסת חלקו הפנימי של המקפיא בחבילות חמות.
(c) השארת דלת המקפיא פתוחה במשך פרק זמן ממושך

8- אפשרויות אחרות לתפקוד לקוי

לא כל תפקוד לקוי הוא מקרה שיש להפנות לשירות לקוחות. לעתים קרובות, תוכל לפתור בקלות את הבעיה בלי לקרוא לנציג שירות. לפני שתקרא לנציג שירות, בדוק אם התפקוד הלקוי נגרם עקב שגיאת הפעלה. אם זה המקרה וקראת לנציג שירות, יוטל עליך תשלום גם אם המכשיר כלול עדיין במסגרת האחריות.

אם הבעיה נמשכת, פנה לסוכן שלך או לשירות לקוחות.

בעת הפנייה לנציג שירות, החזק מולך את פרטי סוג המכשיר והמספר הסידורי. תווית הנתונים נמצאת בתוך המכשיר.

התראת דלת פתוחה

זמזום מובנה הקיים במכשיר יידע את הלקוח אם דלת המקרר נשארה פתוחה במשך דקה. התראה זו היא התראה מחזורית והיא מזכירה ללקוח שדלת המקרר נשארה פתוחה.


אין התראת זמזום הקשורה לדלת המקפיא.

כדי להפסיק את התראת הדלת הפתוחה, יש רק ללחוץ על לחצן כלשהו בתצוגה או לסגור את הדלת. באופן זה, ההתראה תיפסק עד הפעם הבאה.

שינוי כיוון פתיחת הדלתות

דלת המקרר מיועדת לפעול משני הצדדים לנוחיותך. אם תרצה שהדלת תיפתח לצד השני, פנה לנציג שירות תחזוקה מורשה הקרוב ביותר למקום מגוריך לקבלת סיוע.



הסמל  שעל גבי המוצר או האריזה מציין שאין לטפל במוצר זה כפסולת ביתית. יש להעבירו לנקודת איסוף למחזור של ציוד חשמלי ואלקטרוני. כשאתה מקפיד להשליך את המוצר לאשפה בצורה נכונה, אתה עוזר למנוע תוצאות פוטנציאליות שליליות לסביבה ולבריאות האדם, אשר עלולות להיגרם עקב טיפול בלתי הולם בפסולת של מוצר זה. למידע מפורט נוסף על מיחזור מוצר זה, צור קשר עם העירייה במקום מגוריך, עם השירות לסילוק אשפה ביתית או עם החנות שבה רכשת את המוצר.

מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים בעלי יכולת פיזית ירודה או בעלי לקויות חישתיות או שכליות או חסרי ניסיון או ידע הולמים, אלא אם כן הם משתמשים במכשיר תחת השגחתו או לפי הוראותו של אדם האחראי לבטיחותם.
יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר

4578335725
16.07.2014